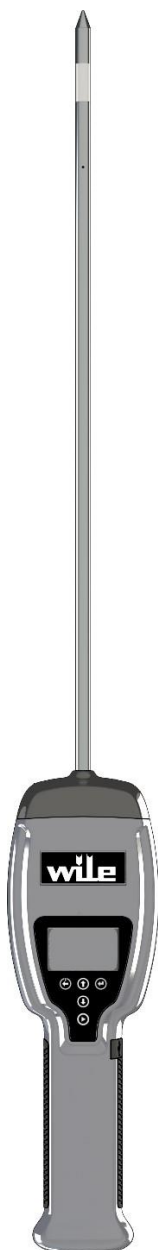


wile 500

Nedvesség- és hőmérsékletmérő bálázott
széna, silózott széna, szalma és szilázs
mérésére



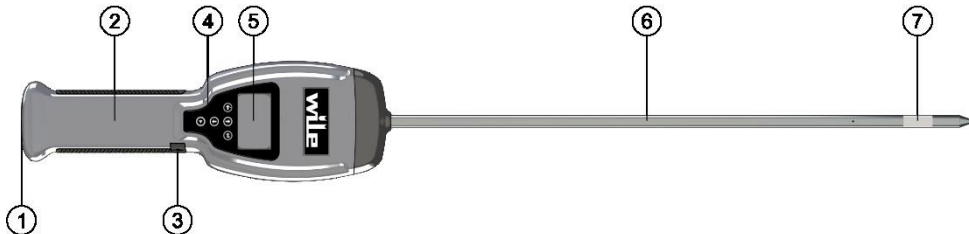
HU Használati útmutató

Köszönjük, hogy a Wile 500 eszközt választotta. A mérővel gyorsan és egyszerűen mérheti meg a bálázott széna, silózott széna, szalma és szilázs nedvességtartalmát és hőmérsékletét. A szabadalmaztatás alatt álló automatikus bála sűrűségkompenzációval meghatározható a bála sűrűsége, mellyel pontosabban meghatározható a nedvességtartalom. Egyéb felhasználóbarát jellemzők: offset kalibrálás, hőmérséklet kompenzáció, automatikus nedvességmérési eredmény frissítés a szonda előretolásakor (szabadalmazás alatt), akár 1000 mérési adat memóriában történő tárolása, USB porton keresztül az adatok letöltése számítógépre, kijelző háttérvilágítás. A hosszú élettartamot a minőségi anyagok és az erős acélszonda biztosítják. Az eszköz megfelelő használatához alaposan olvassa el jelen használati útmutatót.

1 A csomag tartalma

- ☐ Wile 500 nedvesség-/hőmérsékletmérő
- ☐ Telep
- ☐ Használati útmutató
- ☐ USB kábel

2 Az eszköz részei



- | | | | |
|----------------|----------------|-----------------|----------------|
| 1 Telep dugója | 3 USB port | 5 Kijelző | 6 Szonda szára |
| 2 Kar | 4 Billentyűzet | 7 Szonda csúcsa | |





3 Billentyűzet és a kijelző szimbólumai

A legfontosabb billentyűk helyzetfüggően változnak:

I	<ul style="list-style-type: none"> - Bekapcsolás - Kikapcsolás (a gomb hosszú lenyomásával) - Visszatérés a főmenübe vagy visszalépés a menüben
e	<ul style="list-style-type: none"> - Kiválasztás - Váltás a hőmérséklet és a nedvességmérés között


d u	- Navigálás egy menüponton belül le vagy fel - Másik bála választása
p	- Mérés indítása - Nedvességmérés kényszerindítása

A kijelző alján lévő szimbólumok a kapcsolódó gombok funkcióját jelzik:



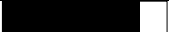
$^{\circ}\text{C}$ /  vagy $^{\circ}\text{F}$ / 	Váltás a hőmérséklet vagy a nedvességmérés módok között.
	Belépés a menübe.
	Kiválasztás

Eltárolás a memóriába

Vissza / fel / lefelé lépés Egyéb

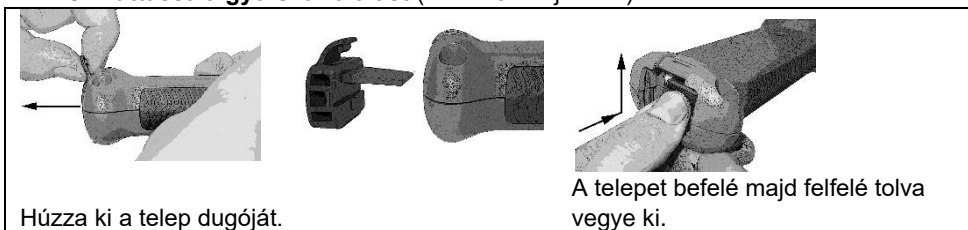
megjelenített szimbólumok:	
	

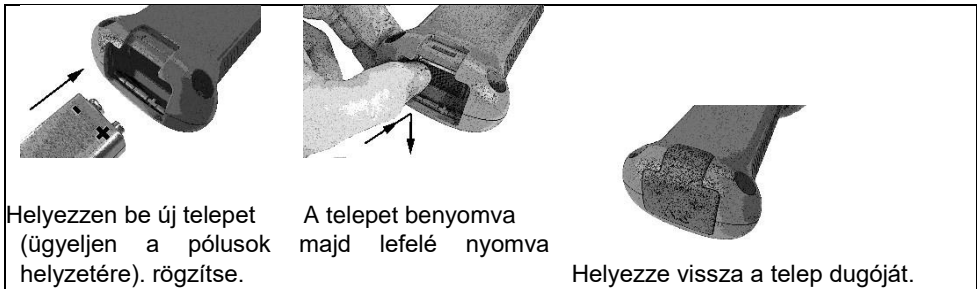
A telepet cserélni szükséges.

	Hiba. Távolítsa el a telepet, rövid ideig várjon, majd cserélje ki a telepet. Kapcsolja be. Ha a hiba ismét jelentkezik, írja le
	a szimbólum mellett kijelzett hibakód számot, és vegye fel a kapcsolatot a készülék forgalmazójával vagy meghatalmazott Wile szervizpartnerrel
	A mérési memória majdnem megtelt. A memória törléséhez lapozza fel a 7. és 8. fejezeteket

4 Használat előtt

1. Ellenőrizze, hogy a szonda száraz és tiszta legyen, a készülék pedig sérülésmentes.
2. Az ábra szerint helyezze be vagy cserélje a telepet.
3. Kapcsolja be a készüléket a I gomb lenyomásával.
4. Tetszése szerint konfigurálja készülékét, az 5. fejezet szerint.
5. **Futtassa a gyorskalibrálást** (lásd a 9.2 fejezetet).






Helyezzen be új telepet (ügyeljen a pólusok helyzetére). rögzítse.

A telepet benyomva majd lefelé nyomva

Helyezze vissza a telep dugóját.

5 Beállítások

1. Kapcsolja be a készüléket a I gomb lenyomásával.
2. A kijelző bal alsó sarkában látható a  menü szimbólum. A főmenübe az alatta található I gomb lenyomásával léphet be.
3. Használja az u vagy d nyíl gombokat, míg ki nem választja a "+BEÁLLÍTÁSOK" szöveget (világos szöveg sötét háttérrel; "+SETTINGS" angolul) és nyomja le az e gombot.

A beállítások menüben az alábbiakat állíthatja be:

- ☐ A nyelv kiválasztásának megjelenítése ("Language" angolul)
- ☐ A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása (Celsius vagy Fahrenheit)
- ☐ Automatikus kikapcsolás késleltetés beállítása
- ☐ A nedvességmérés átlagolási hossza (= a kijelzett átlag és magas nedvesség eredménybe beleszámítandó legutóbbi nedvességmérési eredmények száma)
- ☐ Kijelző háttérvilágítás fényessége (MEGJEGYZÉS: rövidíti a telep élettartamát)
- ☐ A kijelző kontrasztossága (ha a kijelző életlen, itt állíthat rajta)
- ☐ A telep maradék kapacitásának kijelzése
- ☐ Kalibrálás. A nedvességmérés gyors kalibrálása (ami javíthatja a mérés pontosságát). Lásd a 9.2. részt.
- ☐ Információk az eszközről (fontos lehet, ha a vevőszolgálattal egyeztet)

6 Használat

Az eszköz belső memóriájában nagyszámú mérési eredményt tárolhat. Az adatokat 64 különböző bálához mentheti el. Az eszköz az elmentett eredményekből kalkulálja az átlag nedvességtartalmat és a magas nedvességtartalom értékeket, illetve az USB port segítségével ezeket le is mentheti személyi számítógépre. A bálák fajtáját (pl. széna vagy szalma¹) a mérés indítása előtt kell kiválasztani. Dönthet úgy, hogy nem menti el a memóriában az eredményeket, de fontos, hogy a megfelelő működéshez és pontossághoz megadja a helyes bálafajtát. **A nedvességtartalom**

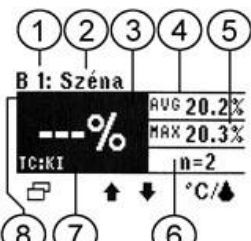
¹ A bálafajta lehetőségek földrajzi helytől függően változhatnak, és a frissítések során a választási lehetőségek száma növekedhet.

pontos meghatározásához szükség van a bála hőmérsékletére. Ugyanakkor a hőmérséklet mérése a nedvesség méréséhez képest sokkal lassabb, mivel a széna hőszigetel és lassan melegíti fel illetve hűti le az erős fém szondát. Ha sűrű bálába tolja be a szondát, az a sűrűlódás miatt felmelegedhet. Ezért a hőmérsékletet külön, még a nedvesség mérése előtt kell mérni. Kapcsolja be a készüléket a I gomb lenyomásával. A mérő vagy a nedvesség-, vagy a hőmérsékletmérő módban indul, attól függően, hogy legutóbb melyik módban használta. A kijelzőn az alábbi információk jelennek meg:

Hőmérséklet mérés kijelzés:

	1. Bála száma (= memóriagység száma)
	2. Bálafajta
	3. A legutolsó hőmérsékletmérés eredménye ("---C" vagy "---F", ha még nincs mérési eredmény).
	4. MIN: A memóriában tárolt legalacsonyabb hőmérséklet
	5. MAX: A memóriában tárolt legmagasabb hőmérséklet
	6. MEM: A memóriában tárolt legutolsó hőmérséklet (MEGJEGYZÉS: a nedvességtartalom mérésének indításakor a nedvesség hőmérséklet kompenzációjához választhatjuk ezt az értéket bálahőmérsékletnek).





Nedvesség mérés kijelzés:

	1. Bála száma (= memóriagység száma)
	2. Bálafajta
	3. A legutolsó nedvességmérési eredmény ("---%", ha még nincs mérési eredmény, vagy pl. <8%, ha a bála túl száraz volt a méréshez, vagy pl. >80%, ha a bála túl nedves volt a méréshez).
	4. AVG: A tárolt nedvességmérési eredmények átlaga
	5. HI: A legmagasabb nedvességtartalom érték a bála belsejében, a tárolt értékek alapján, a kiválasztott átlagolási hosszon belül
	6. n: Az átlag és a magas nedvességtartalom kiszámításához használt mérések száma.
	7. A kijelzett nedvességtartalom eredmény hőmérséklet kompenzációjához használt bálahőmérséklet. MEGJEGYZÉS: Ez NEM azonos az aktuális szonda hőmérséklettel.
	8. Az ehhez a bálafajtához választott nedvesség offset korrigálás, alkalmazva a megjelenített értékre (ha nincs beállítva offset korrekció, akkor üresen marad). Lásd a 7. fejezetet.

A hőmérséklet és a nedvesség mérési módok közti váltáshoz nyomja le az e billentyűt a kijelzőn, a $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ (vagy $\text{C}/^{\circ}\text{F}$) szimbólum alatt.

Ha szeretne másik bálát is megmérni, akkor nyomja meg az u vagy d nyíl gombokat a bálalistán történő navigáláshoz, majd pedig az e gombbal válassza ki a bálát. Az első néhány bála a könnyű hozzáférés érdekében előre kiválasztott bálátípusokkal rendelkeznek. Amikor új bála mérését indítja, válasszon olyan memóriaegységet (bálát), melynek fajtája megfelel a bálájának, esetleg amelyikhez még nincs bálafajta kiválasztva, azaz a fajta "----" formában jelenik meg. Vagy dönthet úgy is, hogy törli a főmenüben a bálamemóriát (lásd 7. fejezet). A mérőkészülék kéri a bálafajta kiválasztását, ha az még nem került kiválasztásra. A mérés indításához nyomja le a sarga p mérőgombot.

6.1 Hőmérséklet mérése

	<p>Ha a hőmérséklet mérését választotta, a jelenlegi szonda hőmérséklet folyamatosan frissül a kijelzőn. A hőmérsékleteket eltárolhatja az e szimbólum lenyomásával, mely a megjelenő  szimbólum alatt található. A tárolt eredmények a "MEM" szó mellett láthatóak a kijelzőn, és a minimum (MIN) és maximum (MAX) tárolt hőmérséklet értékek ennek megfelelően frissülnek, és a  szimbólum eltűnik a képernyőről. A hőmérséklet mérésének befejezéséhez nyomja meg a l gombot, mely a kijelzett szimbólum alatt található. </p>
---	---

Megjegyzés: A hőmérséklet mérésének ideje nagymértékben változik a bála fajtájának függvényében. A nedves és sűrű bála mérése tovább tart, mint a száraz és könnyű bála mérése. A hőmérsékletváltozás 90%-ához a 60%-os silózott széna esetében jellemzően 8 perc szükséges, a 16%-os szalma esetében akár 30 perc.



6.2 Nedvesség mérése:

Ha az utóbbi időben nem mérte ennek a bálának a nedvességtartalmát, a mérőkészülék kérni fogja a bála hőmérsékletét, mielőtt a nedvességmérés megkezdődhetne. A hőmérséklet akár négyféleképpen is megadható, amit az egyes opciók melletti gombok megnyomásával lehet kiválasztani:

	e	Bála hőmérsékletének mérése most. Ne feledje, hogy a szonda hőmérséklet hosszabb idő alatt éri el a bála hőmérsékletét.
	u	Használja az aktuális bálához a memóriában tárolt legutolsó hőmérsékleti eredményt (csak akkor látható, ha elérhető).

<p>HŐMÉRSÉKLET</p> <p>← MÉRÉS MOST</p> <p>↑ MEMÓRIA 27°C</p> <p>↓ BEÁLLÍTÁS</p> <p>▶ ELŐZŐ 15°C</p>	d	Állítsa be a hőmérsékletet manuálisan. Egy nagy bála maghőmérséklete az átlagos környezeti hőmérsékletet követi, néhány napos vagy néhány hetes késéssel, kivéve, ha bomlási folyamat miatt a bála melegszik.
	p	Használja az aktuális bálához hőmérséklet kompenzáció érdekében korábban alkalmazott hőmérsékletet (csak akkor látható, ha elérhető).


A bála fajtájának és hőmérsékletének beállítása után kezdheti a nedvesség mérését:






<p>B 1: Széna</p>  <p>AVG 20.2%</p> <p>MAX 20.3%</p> <p>n=2</p> <p>TOLÁS</p>	<p>A mérő ekkor kéri, hogy a szondát tolja be a bálába. A mérőt csak a karnál fogja. A mérő a bála sűrűségét a nyomóerőből és a szonda mozgásából állapítja meg. A sűrűségértéket a pontosabb nedvességméréshez használja fel. A szondát legalább 15 cm mélyre tolja be. Ügyeljen rá, hogy a szonda csúcsa előtt és körül legalább 15 cm széna legyen.</p>
<p>B 1: Széna</p>  <p>AVG 20.2%</p> <p>MAX 20.3%</p> <p>n=2</p> <p>MÉRÉS</p>	<p>Amint megáll a szonda betolása, a nedvességmérés automatikusan elindul. MEGJEGYZÉS: Ha a betoláshoz szükséges erő nagyon alacsony, azt nem érzékeli az eszköz. Ebben az esetben Önnek kell kényszerindítania a mérést a p gomb lenyomásával. A sűrűségkompenzáció ekkor azt feltételezi, hogy a bála nagyon laza.</p>
<p>B 1: Széna</p> <p>OFFSET +0.6%</p> <p>20.9%</p> <p>MAX 20.3%</p> <p>n=2</p> <p>TC:KI</p> <p>←</p> <p>☐</p>	<p>Az eredmények a mérés után megjelennek a kijelzőn. Választhatja az eredmény eltárolását az e billentyű lenyomásával, mely a megjelenített ☐ szimbólum alatt található. Az átlag (AVG) és a magas nedvesség értékek (HI) ekkor frissülnek a kijelzőn, és a ☐ szimbólum eltűnik a képernyőről. Ha most mélyebbre tolja a szondát a bálában, a nedvességet ismét megméri az eszköz. A szondát ki is húzhatja a bálából, és egy másik helyen ismét betolhatja. A bála szondázása után a nedvességmérésből ← az I gomb lenyomásával léphet ki, melyet a megjelenített ☐ szimbólum alatt talál.</p>

6.3 Kikapcsolás

A mérőt a piros I gomb nyomva tartásával tudja kikapcsolni. Az automatikus kikapcsolás funkció a legutolsó lenyomott gombtól számítva kapcsolja ki az eszközt, előre beállított késleltetéssel. A késleltetett kikapcsolást a beállítások menüpontban tudja beállítani.

7 A főmenü funkciói

A főmenübe az I gomb lenyomásával léphet be, melyet a megjelenített  menü szimbólum alatt talál. A menüben az u vagy d nyíl gombokkal tud böngészni, egy adott funkciót pedig az e gomb lenyomásával tud kiválasztani. Néhány funkcióval a memóriából nagy mennyiségű adatot lehet törölni. Az ilyen lépések esetén a mérő kérni fog megerősítést. Ilyenkor a folytatáshoz nyomja meg az e gombot, vagy a törléshez az I gombot.

AVG/HI TÖRLÉSE	<p>Az aktuálisan kiválasztott bála átlag és magas nedvességtartalom becslés értékeket törli. A memóriában valamennyi mért érték megmarad. Ezért, ha később növeli az átlagolás hosszát a beállítás menüpontban (lásd 5. fejezet), a korábbi eredmények ismét beleszámítanak a kalkulációba.</p> <p>Ha az átlagolási hosszt végtelenre (∞) állította, akkor az 50re kapcsol, hogy a törlés elvégezhető legyen.</p>
BÁLA TÖRLÉSE	Törli a kiválasztott bála fajtáját, és törli az ehhez a bálához eltárolt valamennyi méréseredményt.
ÖSSZES TÖRLÉSE	Törli a memóriából az összes mérést. Valamennyi nedvességmérési, hőmérsékleti és bálafajta választás törlésre kerül.
<p>NEDV.OFFSET</p>  	<p>A nedvesség kijelzés módosítható úgy, hogy összhangban legyen kemencés szárítási teszt vagy más referenciamódszer eredményekkel, a nedvesség offset igazítás beállítása segítségével. Ha beállítja, akkor az offset eltérés korrekció az adott fajta (pl. az összes szénabála) valamennyi nedvességmérésre – sőt a memóriában korábban eltárolt eredményekre is – vonatkozni fog. Az igazítás nem befolyásolja a memóriában korábban eltárolt eredményeket. Az offset eltérés igazítást az u vagy d nyíl gombokkal tudja állítani. Az offset eltérés értéket az u és d nyíl gombok együttes lenyomásával törölheti. Az igazítást erősítse meg a kijelzett  szimbólum alatt lévő e gomb lenyomásával. Emlékeztetőül: az offset kis betűkkel megjelenik a nedvességmérési eredmény felett a nedvességmérési képernyőn (pl. OFFSET +0,6%). Az offset a bála kiválasztásakor is megjelenik.</p> <p>MEGJEGYZÉS: Az offset eltérés korrekció csak az eredetileg beállított nedvességhez közel működik. Azaz, ha  például  nedves silózott széna esetében alkalmazza az offset korrekciót, akkor ki kell törölnie az offset igazítást, mielőtt száraz szénát mérne.</p>
T-COMP.	Adja meg a nedvességmérés hőmérséklet-kompenzálása során használandó bálahőmérsékletet. Lásd a 6.2 fejezetet.

8 USB adatátvitel

A memóriában tárolt mérési adatokat az USB port segítségével átmásolhatja személyi számítógépre. Húzza ki az USB dugót és használja a mellékelt kábelt. Az adatátvitelhez szükséges szoftvert a honlapunkon találja meg: <http://wile.fi>.

9 Tisztítás és karbantartás

A mérőt tartsa száraz helyen, közvetlen fénytől védve. Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle a telepet. Az eszközben nincs a felhasználó által szervizelhető alkatrész. Ne távolítsa el a csavarokat, ne nyissa ki az eszközt.

9.1 Tisztítás

Az eszközt nedves ruhával törölheti tisztára. Ne használjon erős tisztítószeret vagy folyó vizet. Tartsa a szonda csúcsát tisztát és szárazon, hogy a mérés pontos maradjon. Közvetlenül használatot követően törölje a szonda csúcsát szárazra és tisztára, még mielőtt nehézkes lenne a tisztítás. A makacs szennyeződést súroló szivaccsal óvatosan dörzsölje le.

9.2 Gyorskalibrálás

Az időszakosan elvégzett gyorskalibrálással a nedvességmérés pontossága növelhető. Javasoljuk, hogy legalább a tárolást követően végezze el. A száraz bálák esetében fontosabb, mint a nedves báláknál. Ha gyakran mér olyan bálákat, melyek maghőmérséklete nagyon magas vagy nagyon alacsony, érdemes a kalibrálást a bálahőmérsékletéhez közel végezni. Ehhez tolja a szondát a bálába pl. 15 percre, és rögtön a kihúzást követően kalibrálja.

A gyorskalibrálás menete a következő:

1. Ellenőrizze, hogy a szonda tiszta és száraz legyen.
2. Kapcsolja be az eszközt és válassza a beállítások menüben a "KALIBRÁLÁS" opciót.
3. Úgy tartsa, hogy a szonda egészét tiszta, száraz levegő érje, és a szonda mellett semmilyen irányban ne legyen egyetlen dolog sem 30 cm-nél közelebb. Ne érjen a szondához.
4. A kalibrálás indításához nyomja le az e gombot.

A gyorskalibrálás eredményét a memória tárolja. Ez a következő gyorskalibrálásig vagy esetleges szervizelés közbeni gyári kalibrálásig marad érvényben, illetve amíg nem állítja vissza a gyári alapértékeket (lásd 9.5 fejezet). **MEGJEGYZÉS: A nem megfelelően végzett kalibrálás jelentősen ronthat a mérés pontosságán!**

9.3 Gyári kalibrálás

A teljes gyári kalibrálást felhatalmazott Wile szervíz végezheti, ahol az eszközt a teljes nedvességtartományban ellenőrzik és kalibrálják. Ellenőrzik a tolás erejének mérését és a hőmérséklet mérését, és szükség esetén frissítik a firmware-t.

9.4 Frissítések

A mérés pontosságát vagy használhatóságát javítandó firmware frissítést adhatunk ki. A frissítést személyi számítógép segítségével, az USB porton keresztül installálhatja. A frissítést és az arra vonatkozó utasításokat a honlapunkon tesszük közzé: <http://wile.fi>.

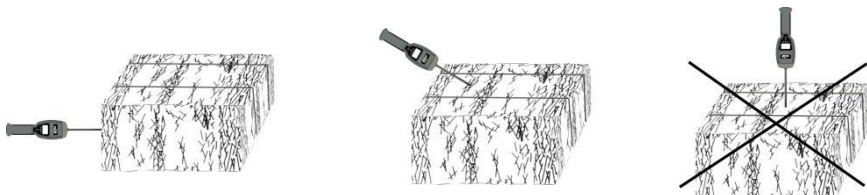
9.5 Gyári visszaállítás

Ha a mérő nem a várt szerint működik, □ például olyan nyelvet állított be, amelyet nem ért,

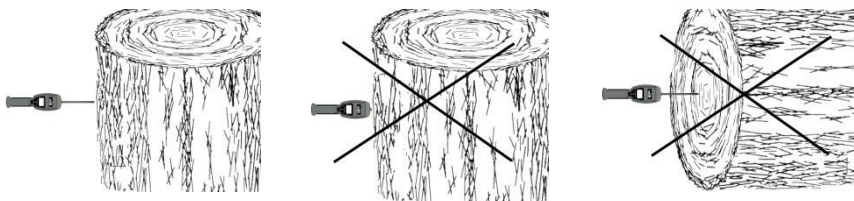
□ a gyári alapbeállítást az alábbiak szerint lehet visszaállítani: kapcsolja ki az I billentyűvel. Nyomja meg, illetve tartsa lenyomva az e billentyűt. Nyomja meg egyszer az I billentyűt a bekapcsoláshoz. Engedje fel az e billentyűt, amikor a megerősítő képernyő megjelenik. A gyári beállítások visszaállítását fogadja el a p gombbal. A gyári beállítás visszaállításával minden beállítás a gyárilag beállított alapértékekre áll vissza, kiválasztódik az alapnyelv (rendszerint angol), törlődnek a bálafajták offset korrekciói, törlődik a teljes mérési memória és a gyorskalibrálás. A gyári kalibráció érintetlen marad.

10 Utasítások a lehető legnagyobb pontossághoz

Az eredmények átlagolása mindig szükséges, mivel a bálák jelentős helyi variációt mutatnak a nedvesség, a minőség és a sűrűség tekintetében. Minél nedvesebb a bála, annál több mérést kell átlagolni, és annál fontosabb a hőmérséklet-kompenzációt megfelelően alkalmazni. A szonda csúcsa előtt illetve körülötte megfelelő vastagságban széna kell, hogy legyen, legalább 15 cm-nyi minden irányban. Ne tolja a szondát a korábbi mérés helyére, illetve az előző mérés helyétől számított 10 cm-nél közelebb. Ha kis kockabálákat mér, olyan irányból tolja be a szondát, ahol az a lehető leginkább körbe van véve. Kerülje a kockabálák közti réseket.



Körbála esetén ne tolja a szondát be a puha középrészig. Körbálába ne tolja be a szondát a bála lapos oldalától.



A szondát a kanrál és a kar végénél fogva tolja. A tolás vagy mérés közben ne érjen a szondához. Ellenkező esetben a nyomóerő mérése vagy az elektromos nedvességmérés nem lesz megfelelő. **Ügyeljen rá, hogy a szondát ne hajlítsa meg, különösen, amikor kihúzza a bálából.** A szonda anyaga erős acél, ugyanakkor elég vékony ahhoz, hogy ne kelljen túl nagy erővel nyomni. A szondát úgy tudja a legkönnyebben kihúzni a bálából, ha a lenti ábra szerint a mérő tetejénél fogja meg.



Ha vastagon becsomagolt bálát mér, a mérés előtt ejtsen szűrást a csomagoláson a szonda csúcsával, azért, hogy a csomagolás átszűrásához szükséges erő kifejtés ne befolyásolja a sűrűség mérést. A nedvesség mérésének pontosságát befolyásolhatja, ha erős hevülési reakció ("izzadás") tapasztalható, ha a bála penészes, vagy ha a tartósítószer hatása még nem stabilizálódott. A szondát tartsa tisztán és szárazon. A mérés során bármely egyéb, a bálához csatlakozó elektronikus eszközt ki kell kapcsolni.

11 Műszaki adatok

Telep	9 V elem, IEC típus 6LR61 tai 6LF22
Méret	810 mm x 105 mm x 45 mm, szonda hossza: 50 cm, súly (teleppel): 800 g
Nedvességmérési tartomány	Széna és silózott széna: 8% ... 80%, Szalma: 8% ... 25%, Szénáz: 30% ... 84%, Kukoricasziláz: 40% ... 76%, Lucerna: 8% ... 75% (a víz százaléka súlyban, 15°C (59°F) hőmérsékleten)

Nedvességmérés pontossága ²	10% - 20%: 1,4% 20% - 30%: 2%	30% - 50%: 4% 50% - 70%: 6%
A nedvességtartalom meghatározásának referenciamódszere	Mintafúróval, mélyről vett minták, ISO 6496:1999 EY 152/2009-es szabvány szerinti kemencés szárítási módszer nedvességtartalom méréséhez	
A nedvesség mérésének alapelve	Elektromos impedanciamérés	
Sűrűség kompenzáció	Automatikus, a nyomóerő és az elmozdulás mérésén alapszik	
Hőmérséklet kompenzáció	Félautomata, opcionális	
Üzemi hőmérséklet tartomány	Kar/kijelző: -10 °C +50 °C (14 °F ... 122 °F), Szonda: -10 °C +80 °C (14 °F ... 176 °F)	
Hőmérséklet mérési tartomány	-10 °C +80 °C (14 °F ... 176 °F)	
Mérési memória	64 bála, összesen 1000 nedvesség és hőmérséklet mérési eredménnyel	

12 Garancia

Jelen termékre a vásárlástól számított egy (1) éves garancia érvényes. A garancia az anyagokra és a kivitelezésre vonatkozik. A garancia igényléséhez a vevőnek a hibás terméket saját költségén vissza kell juttatnia a gyártóhoz, viszonteladóhoz vagy a legközelebbi Wile szervizpartnerhez. A garanciaigényléshez csatolni kell a hiba leírását, a számla másolatát és a vevő elérhetőségeit. A gyártó / szervizpartner elvégzi a javítást vagy kicseréli a hibás terméket és a lehető leghamarabb visszajuttatja azt. A garancia nem terjed ki olyan károokra, amelyek a termék helytelen vagy gondatlan használatából, a megadott utasításoknak nem megfelelő beüzemeléséből erednek, illetve olyan károokra, melyek a gyártó önhibáján kívüli egyéb okok miatt keletkeznek. A gyártó felelőssége legfeljebb a termék ára korlátozódik. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen, közvetett vagy származékos kárért, melyet a termék használatából, illetve abból ered, hogy a terméket nem lehetett használni. A garancia a telepre nem vonatkozik.

13 EU nyilatkozat az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól

² A teljes pontosság érdekében kövesse a 10. fejezetben foglalt utasításokat. A tipikus pontosságot bálázott, tartósítószer nélküli csenkesz/komócsin keverékre határoztuk meg. Más esetben a pontosság változhat. Mivel a mérési pontosság jelentős mértékben változhat, a gyártó nem vállal felelősséget a helytelen mérés miatt keletkezett közvetlen vagy közvetett károkért.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv értelmében ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem külön, elektronikus berendezésként kell gyűjteni és kezelni, a helyi jogszabályozás szerint.



14 EU megfelelőségi nyilatkozat

Az ISO/IEC 17050-1 szabvány

értelmében a Gyártó,

Farmcomp Oy
Jusslansuora 8

04360 TUUSULA, FINLAND



ezennel nyilatkozik, hogy a jelen használati útmutatóban leírt termék megfelel a 2014/30/EU EMC irányelvnek, az EN61326-2-3:2006 harmonizált szabványnak és a 2011/65/EU RoHS irányelvnek. Az aláírt megfelelőségi nyilatkozat őrzésének helye: Farmcomp Oy, Tuusula.



Jusslansuora 8
04360 TUUSULA, FINLAND

Tel. +358 9 7744 970
info@farmcomp.fi
<http://wile.fi>

Szabadalmaztatás alatt

Copyright © Farmcomp Oy 2017, minden jog fenntartva